

Data-Driven Learning is one of the most used methods at international level for the improvement of students' linguistic abilities and to develop skills of selection, comprehension and elaboration of meanings and structures. Dealing with specialized languages (especially in CLIL contexts, but not exclusively) means addressing issues closely related to the language of a given field, and the generic tools offered to teachers are often not enough. Good DDL practices align with current theories and practices of Second Language Acquisition and are inserted in the wake of contemporary communication approaches that promote the use of authentic linguistic materials and are aimed at the development of metalinguistic knowledge and autonomy of the learner.

Con il patrocinio di



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TORINO



UNIVERSITÀ
ITALO
FRANCESE

UNIVERSITÀ
FRANCO
ITALIENNE



Scientific committee:

Elisa Corino, Marie-Berthe Vittoz,
Carla Marello, Adriana Damascelli,
Patricia Kottelat, Antonio Romano,
Felisa Bermejo, Marcella Costa,
Raul Ruiz Cecilia, Antonio Lopes

<https://ddlfl.weebly.com/>

CONTACT:

elisa.corino@unito.it



**DATA-DRIVEN LEARNING:
A SCAFFOLDING
METHODOLOGY FOR
FOREIGN LANGUAGES AND
CLIL CLASSES**

27-28 September 2018

Università di Torino - CLA UniTO

Via Verdi 10 - Via Sant'Ottavio 20

Thursday 27 September

Palazzo del Rettorato - via Verdi 8

Aula magna

8:30-9:30 Registration

9:30 Welcome session

10:00 Keynote Lecture

Alex Boulton (Université de Lorraine)
Data-driven learning: past, present, and future between "hard and soft" practices

coffee break

11:30 Sonia Di Vito (Università della Tuscia)
Intégration des pratiques DDL dans une classe de FLE au collège

12.10 Marie-Anne C. M. Duffeler (Università degli Studi di Torino)
It's All Relative! Data-driven Suggestions on the L2 Instruction of Relative Clauses

Lunch

CLA - Via Sant'Ottavio 20 (basement)

14.30-16.30 Workshop

Katherine Ackerley (Università di Padova)
Doing away with lexical teddy bears: encouraging linguistic adventure through data-driven learning

coffee break

Aula multimediale A

Aula multimediale B

17:00 Claudia Buschini (Università di Torino) *Data-driven learning in a vocational school for hairdressers: ideas and issues*

Peggy Katelhoen, Carolina Flinz (Università degli Studi di Milano) *Korpora im DaF-Unterricht für den Tourismus*

17:40 Gouchol Pok (Paichai University) *Software Development for Studying Korean Language Pronunciation Based on Visual Representation of Phonetic Features*

Maria Cristina Caimotto (Università di Torino) *Corpus-based Study of News Translation: Challenges and Possibilities*

Friday 28 September

CLA - Via Sant'Ottavio 20 (basement)

Aula multimediale A

Aula multimediale B

9:30 Luciana Forti (Università per Stranieri di Perugia) *An evaluation of the effectiveness of Data-driven learning in the Italian L2 classroom: a mixed-methods approach*

Paolo Mairano, Valentina Deiacovo, Antonio Romano (Università di Torino) *Online tools for phonetic transcription training*

10:10 Luciana Forti, Stefania Spina (Università per Stranieri di Perugia) *Corpora for linguists vs. corpora for learners: bridging the gap in Italian L2 learning and teaching*

Valentina De Iacovo, Antonio Romano (Università di Torino) *Data-driven intonation teaching: an overview*

coffee break

Auditorium G. Quazza, via Sant'Ottavio 20 (basement)

11:30 Keynote Lecture

Fanny Meunier (Université Catholique de Louvain)
Data-driven learning: from classroom scaffolding to sustainable practices

12:30 Lunch

CLA - Via Sant'Ottavio 20 (basement)

14-16 Workshop

Ton Koenraad (TELLConsult)
Production of corpus-based learning materials & activities for CLIL and LSP purposes

coffee break

Aula multimediale A

Aula multimediale B

16:30 AnnaPiecicka, Jarek Krajka (Università di Torino, Maria Curie-Skłodowska University) *Investigating Learner Language Development Through Telecollaborative Tandem Exchanges - Implementing a Corpus-Based Approach in Learner Autonomy*

Milica Vitaz and Milica Poletanović (Belgrade University) *Data Driven Learning - The Serbian Case*

17:10 Emma Abbate (Liceo Statale Alessandro Manzoni di Caserta) *DDL&CLIL integration: learning activities and resources based on use of corpora for CLIL Geography in a Cambridge Liceo*

17:50 Discussion and Conclusions